



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 3. februārī
(OR. en)

5269/23

LIMITE

CORLX 33
CFSP/PESC 47
COEST 46
FIN 46

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: PADOMES LĒMUMS, ar kuru groza Lēmumu 2014/512/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2023/...

(... gada ...),

**ar kuru groza Lēmumu 2014/512/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem
saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2014. gada 31. jūlijā pieņēma Lēmumu 2014/512/KĀDP¹.
- (2) Savienība joprojām nelokāmi atbalsta Ukrainas suverenitāti un teritoriālo integritāti.
- (3) Padome 2022. gada 6. oktobrī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2022/1909², ar ko ieviesa atbrīvojumu no aizlieguma nodrošināt jūras transportu un aizlieguma sniegt tehnisku palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai finansējumu, vai finansiālu palīdzību saistībā ar tādas jēlnaftas vai tādu naftas produktu jūras transportu uz trešām valstīm, kuru izcelsme ir Krievijā vai kuri tiek eksportēti no Krievijas un ir iegādāti par cenu, kas nepārsniedz iepriekš noteiktus cenu griestus, par kuru vienojusies cenu ierobežošanas koalīcija. Minētā atbrīvojuma mērķis ir mazināt negatīvo ietekmi uz trešo valstu energoapgādi un mazināt ārkārtēju tirgus apstākļu izraisītu cenu kāpumu, vienlaikus ierobežojot Krievijas ieņēmumus no naftas.

¹ Padomes Lēmums 2014/512/KĀDP (2014. gada 31. jūlijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 229, 31.7.2014., 13. lpp.).

² Padomes Lēmums (KĀDP) 2022/1909 (2022. gada 6. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2014/512/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 259I, 6.10.2022., 122. lpp.).

- (4) 2022. gada 3. decembrī Padome pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2022/2369¹, ar kuru noteica cenu griestus jēlnaftai, t. i., cenu par barelu, kuru nepārsniedzot, jēlnafta no Krievijas ir atbrīvota no aizlieguma nodrošināt šādas jēlnaftas jūras transportu uz trešām valstīm un aizlieguma sniegt tehnisku palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai finansējumu, vai finansiālu palīdzību saistībā ar šādas jēlnaftas jūras transportu uz trešām valstīm.
- (5) Atbilstoši situācijai un ņemot vērā pasākuma efektivitāti saistībā ar gaidāmajiem rezultātiem, cenu griestu mehānismu ievērošanu starptautiskā mērogā un neformālu pieskaņošanu tam, kā arī tā potenciālo ietekmi uz Savienību un tās dalībvalstīm, ir lietderīgi ieviest divus papildu cenu griestus naftas produktiem, proti, cenu par barelu, kuru nepārsniedzot, naftas produkti no Krievijas ir atbrīvoti no aizlieguma nodrošināt šādu produktu jūras transportu uz trešām valstīm un aizlieguma sniegt tehnisku palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai finansējumu, vai finansiālu palīdzību saistībā ar šādu produktu jūras transportu uz trešām valstīm. Konkrēti – ir lietderīgi ieviest vienus cenas griestus naftas produktiem, ko tirgo par cenu, kura ir zemāka par jēlnaftas cenu ("cena zemāka par jēlnaftas cenu"), un otru cenu griestu naftas produktiem, ko tirgo par cenu, kura ir augstāka par jēlnaftas cenu ("cena augstāka par jēlnaftas cenu").

¹ Padomes Lēmums (KĀDP) 2022/2369 (2022. gada 3. decembris), ar ko groza Lēmumu 2014/512/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 311I, 3.12.2022., 8. lpp.).

- (6) Tāpat ir lietderīgi ieviest 55 dienu pārejas periodu kuģiem, kuri pārvadā Krievijas izcelsmes naftas produktus, kas iegādāti un iekrauti kuģi pirms 2023. gada 5. februāra un izkrauti pirms 2023. gada 1. aprīļa.
- (7) Ar Lēmumu (KĀDP) 2022/2369 tika ieviesta cenu griestu mehānisma regulāra pārskatīšana. Sākot no 2023. gada marta vidus, minētās pārskatīšanas pamatā vajadzētu būt objektīviem datiem, ko Komisija Padomei iesniedz reizi divos mēnešos. Minētajos datos vajadzētu būt iekļautai informācijai par jēlnaftas un naftas pārstrādes produktu cenu līmeni, svārstībām pārskata periodā un pamatotām prognozēm par cenām nākamajā periodā. Komisija iekļaus arī attiecīgus datus par sagaidāmo ietekmi uz Krievijas budžetu, uz enerģētikas nozari un uz dalībvalstīm. Pamatojoties uz šiem datiem, Lēmuma 2014/512/KĀDP 4.p panta 12. punktā izklāstītajiem kritērijiem un apņemšanos koriģēt cenu griestus, kā tajā noteikts, Augstais pārstāvis ar Komisijas atbalstu sagatavos vajadzīgos priekšlikumus.
- (8) Ir arī lietderīgi izdarīt dažus tehniskus grozījumus.
- (9) Lai īstenotu konkrētus pasākumus, ir vajadzīga turpmāka Savienības rīcība.
- (10) Tādēļ Lēmums 2014/512/KĀDP būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2014/512/KĀDP groza šādi:

1) lēmuma 4.o pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Ir aizliegts tieši vai netieši iegādāties, importēt vai nodot tādu jēlnaftu vai tādas naftas produktus, kas uzskaitīti šā lēmuma XIII pielikumā, ja to izcelsme ir Krievijā vai tie eksportēti no Krievijas.";

b) panta 3. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"c) tādas jūrasceļu jēlnaftas un tādu naftas produktu iegādei, importam vai nodošanai, kas uzskaitīti šā lēmuma XIII pielikumā, ja minēto preču izcelsme ir trešā valsts un tās tiek vienīgi iekrautas Krievijā, izvestas no tās vai vestas caur to tranzītā, ar noteikumu, ka gan minēto preču izcelsme, gan īpašnieks nav no Krievijas;"

c) panta 5. punktu aizstāj ar šādu:

"5. No 2022. gada 5. decembra un atkāpjoties no 1. un 2. punkta, Bulgārijas kompetentās iestādes var atļaut līdz 2024. gada 31. decembrim izpildīt līgumus, kas noslēgti pirms 2022. gada 4. jūnija, vai šādu līgumu izpildei nepieciešamos papildu līgumus Krievijas izcelsmes vai no Krievijas eksportētas tādas jūrasceļu jēlnaftas un tādu naftas produktu iegādei, importam vai nodošanai, kas uzskaitīti šā lēmuma XIII pielikumā.";

d) panta 9. punktu aizstāj ar šādu:

"9. Šā panta 1. punktā minētos aizliegumus nepiemēro tādas jēlnaftas vai tādu naftas produktu, kas uzskaitīti šā lēmuma XIII pielikumā, iegādei Krievijā, kas nepieciešami, lai apmierinātu pircēju Krievijā vai humānās palīdzības projektu Krievijā pamatvajadzības.";

2) lēmuma 4.p pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Ir aizliegts tieši vai netieši sniegt tehnisku palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai finansējumu, vai finansiālu palīdzību saistībā ar tādas jēlnaftas un tādu naftas produktu, kas uzskaitīti šā lēmuma XIII pielikumā un kuru izcelsme ir Krievijā vai kuri eksportēti no Krievijas, tirdzniecību, starpniecību un transportu, tai skaitā ar pārkraušanu no kuģa uz kuģi, uz trešām valstīm.";

b) panta 4. un 5. punktā frāzi "Regulas (ES) Nr. 833/2014 XXV pielikumā" aizstāj ar "šā lēmuma XIII pielikumā";

c) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

"6. Šā panta 1. un 4. punktā noteiktos aizliegumus nepiemēro:

a) no 2022. gada 5. decembra jēlnaftai ar KN kodu 2709 00 un no 2023. gada 5. februāra naftas produktiem ar KN kodu 2710, kuru izcelsme ir Krievijā vai kuri ir eksportēti no Krievijas, ar noteikumu, ka šādu produktu iepirkuma cena par barelu nepārsniedz šā lēmuma XI pielikumā noteiktās cenas;

- b) jēlnaftai vai naftas produktiem, kas uzskaitīti šā lēmuma XIII pielikumā, ja minēto preču izcelsme ir trešā valstī un tās tiek vienīgi iekrautas Krievijā, izvestas no tās vai vestas caur to tranzītā, ar noteikumu, ka gan minēto preču izcelsme, gan īpašnieks nav no Krievijas;
- c) šā lēmuma XII pielikumā minēto produktu transportēšanai uz tajā minētajām trešām valstīm minētajā pielikumā precizētajā laikposmā un ar šādu transportēšanu saistītai tehniskai palīdzībai, starpniecības pakalpojumiem, finansējumam vai finansiālai palīdzībai;
- d) no 2022. gada 5. decembra jēlnaftai ar KN kodu 2709 00, kuras izcelsme ir Krievijā vai kura ir eksportēta no Krievijas, un kuras iepirkuma cena pārsniedz šā lēmuma XI pielikumā noteikto cenu, un kura iekrauta kuģī iekraušanas ostā pirms 2022. gada 5. decembra un izkrauta galamērķa ostā pirms 2023. gada 19. janvāra;

- e) no 2023. gada 5. februāra naftas produktiem ar KN kodu 2710, kuru izcelsme ir Krievijā vai kuri ir eksportēti no Krievijas un kuru iepirkuma cena pārsniedz šā lēmuma XI pielikumā noteikto attiecīgo cenu, un kuri iekrauti kuģī iekraušanas ostā pirms 2023. gada 5. februāra un izkrauti galamērķa ostā pirms 2023. gada 1. aprīļa.";
- d) panta 12. punktu aizstāj ar šādu:
- “12. Cenu griestu mehānisma darbību, tostarp XI pielikumu, kā arī šā panta 1. un 4. punktā noteiktos aizliegumus pārskata līdz 2023. gada marta vidum un pēc tam ik pēc diviem mēnešiem.

Pārskatīšanā ņem vērā pasākuma efektivitāti saistībā ar tā gaidāmajiem rezultātiem, tā īstenošanu, starptautisko cenu griestu mehānisma ievērošanu un neformālu pieskaņošanos tam, un tā potenciālo ietekmi uz Savienību un tās dalībvalstīm. Ar to reaģē uz norisēm tirgū, tostarp iespējamām satricinājumiem.

Lai sasniegtu cenu griestu mērķus, tostarp to spēju mazināt Krievijas ieņēmumus no naftas, cenu griesti ir vismaz par 5 % zemāki par Krievijas naftas un naftas produktu vidējo tirgus cenu, kas aprēķināta, pamatojoties uz Starptautiskās Enerģētikas aģentūras sniegtajiem datiem.”;

- 3) lēmuma pielikumus groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

....,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs / priekšsēdētāja*

PIELIKUMS

Lēmuma 2014/512/KĀDP pielikumus groza šādi:

1) lēmuma XI pielikumu groza šādi:

a) tekstu “[tabula ar produktu KN kodiem un atbilstošajām cenām, par ko vienojusies cenu ierobežošanas koalīcija]” aizstāj ar šādu apakšvirsrakstu:

“Jēlnaftas cena”;

b) pievieno šādu apakšvirsrakstu un tabulu:

“Naftas produktu cenas

KN kods	Apraksts	Cena augstāka par jēlnaftas cenu / Cena zemāka par jēlnaftas cenu	Cena par barelu (USD)	Piemērošanas diena
	Naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas (izņemot neapstrādātas eļļas), un citur neminēti un neiekļauti pārstrādes produkti, kas satur 70 % no svara vai vairāk naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir pārstrādes produktu pamatsastāvdaļas, izņemot tās, kas satur biodīzeļdegvielu, un izņemot atkritumeļļas			

KN kods	Apraksts	Cena augstāka par jēlnaftas cenu / Cena zemāka par jēlnaftas cenu	Cena par barelu (USD)	Piemērošanas diena
2710 12	vieglās eļļas un pārstrādes produkti			
2710 12 11	specifiskiem pārstrādes procesiem	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 12 15	ķīmiskām pārvērtībām procesos, kas nav minēti apakšpozīcijā 2710 12 11	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
	citām vajadzībām speciālie benzīni			
2710 12 21	lakbenzīns	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 12 25	citi	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
	citi motorbenzīns			

KN kods	Apraksts	Cena augstāka par jēlnaftas cenu / Cena zemāka par jēlnaftas cenu	Cena par barelu (USD)	Piemērošanas diena
2710 12 31	aviācijas benzīns	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
	citi ar svina saturu ne vairāk kā 0,013 g litrā			
2710 12 41	kuru oktānskaitlis (RON) ir mazāks par 95	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 12 45	kuru oktānskaitlis (RON) ir 95 vai lielāks, taču mazāks par 98	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 12 49	kuru oktānskaitlis (RON) ir 98 vai lielāks	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 12 50	pārsniedz 0,013 g litrā	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 12 70	benzīna tipa reaktīvo dzinēju degviela	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 12 90	citādas vieglās eļļas	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 19	citi			
	vidējās eļļas			

KN kods	Apraksts	Cena augstāka par jēlnaftas cenu / Cena zemāka par jēlnaftas cenu	Cena par barelu (USD)	Piemērošanas diena
2710 19 11	specifiskiem pārstrādes procesiem	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 19 15	ķīmiskām pārvērtībām procesos, kas nav minēti apakšpozīcijā 2710 19 11	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
	citām vajadzībām petroleja			
2710 19 21	reaktīvo dzinēju degviela	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 19 25	citi	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 19 29	citi	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
	smagās eļļas gāzeļļas			
2710 19 31	specifiskiem pārstrādes procesiem	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris

KN kods	Apraksts	Cena augstāka par jēlnaftas cenu / Cena zemāka par jēlnaftas cenu	Cena par barelu (USD)	Piemērošanas diena
2710 19 35	ķīmiskām pārvērtībām procesos, kas nav minēti apakšpozīcijā 2710 19 31	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
	citām vajadzībām			
2710 19 43	kur sēra saturs nepārsniedz 0,001 % no masas	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 19 46	kur sēra saturs pārsniedz 0,001 % no masas, taču nepārsniedz 0,002 % no masas	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 19 47	kur sēra saturs pārsniedz 0,002 % no masas, taču nepārsniedz 0,1 % no masas	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 19 48	kur sēra saturs pārsniedz 0,1 % no masas	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
	degvielas			
2710 19 51	specifiskiem pārstrādes procesiem	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris

KN kods	Apraksts	Cena augstāka par jēlnaftas cenu / Cena zemāka par jēlnaftas cenu	Cena par barelu (USD)	Piemērošanas diena
2710 19 55	ķīmiskām pārvērtībām procesos, kas nav minēti apakšpozīcijā 2710 19 51	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
	citām vajadzībām			
2710 19 62	kur sēra saturs nepārsniedz 0,1 % no masas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 19 66	kur sēra saturs pārsniedz 0,1 % no masas, taču nepārsniedz 0,5 % no masas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 19 67	kur sēra saturs pārsniedz 0,5 % no masas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
	smēreļļas; citādas eļļas			
2710 19 71	specifiskiem pārstrādes procesiem	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 19 75	ķīmiskām pārvērtībām procesos, kas nav minēti apakšpozīcijā 2710 19 71	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris

KN kods	Apraksts	Cena augstāka par jēlnaftas cenu / Cena zemāka par jēlnaftas cenu	Cena par barelu (USD)	Piemērošanas diena
	citām vajadzībām			
2710 19 81	motoreļļas, kompresoru smēreļļas, turbīnu smēreļļas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 19 83	hidrauliskās eļļas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 19 85	baltās eļļas, šķidrais parafīns	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 19 87	transmisijēļļas un reduktora eļļas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 19 91	metālapstrādes vielas, veidņu eļļas, pretkorozijas eļļas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 19 93	elektroizolācijas eļļas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 19 99	citādas smēreļļas un citādas eļļas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris

KN kods	Apraksts	Cena augstāka par jēlnaftas cenu / Cena zemāka par jēlnaftas cenu	Cena par barelu (USD)	Piemērošanas diena
2710 20	Naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas (izņemot neapstrādātas eļļas), un citur neminēti un neiekļauti pārstrādes produkti, kas satur 70 % no svara vai vairāk naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir pārstrādes produktu pamatsastāvdaļas un satur biodīzeļdegvielu, izņemot atkritumeļļas			
	gāzeļļas			

KN kods	Apraksts	Cena augstāka par jēlnaftas cenu / Cena zemāka par jēlnaftas cenu	Cena par barelu (USD)	Piemērošanas diena
2710 20 11	kur sēra saturs nepārsniedz 0,001 % no masas	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 20 16	kur sēra saturs pārsniedz 0,001 % no masas, taču nepārsniedz 0,1 % no masas	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
2710 20 19	kur sēra saturs pārsniedz 0,1 % no masas	cena augstāka par jēlnaftas cenu	100	2023. gada 5. februāris
	degvielaļļas			
2710 20 32	kur sēra saturs nepārsniedz 0,5 % no masas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 20 38	kur sēra saturs pārsniedz 0,5 % no masas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 20 90	citādas eļļas	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
	atkritumeļļas			
2710 91	kas satur polihlorbifenilus (PHB), polihlorterfenilus (PHT) vai polibrombifenilus (PBB)	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris
2710 99	citi	cena zemāka par jēlnaftas cenu	45	2023. gada 5. februāris

”;

2) lēmumā pievieno šādu pielikumu:

"XIII PIELIKUMS

Regulas 4.o un 4.p pantā minēto "jēlnaftas un naftas produktu" saraksts

KN kods	Apraksts
ex 2709 00	Neapstrādātas naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, izņemot apakšpozīcijā KN 2709 00 10 minētos dabasgāzes kondensātus no sašķīdinātas dabasgāzes ražotnēm
2710	Naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, izņemot neapstrādātas eļļas; citur neminēti un neiekļauti pārstrādes produkti, no kuru kopējās masas 70 % vai vairāk ir naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir pārstrādes produktu pamatsastāvdaļas; atkritumeļļas

".